

Comprendre et répondre à la croissance



Comprendre et répondre à la croissance : c'est le thème de notre rapport annuel 2016.

Et pour cause! En plus d'un demi-siècle de statistiques laitières au Canada, jamais n'aura-t-on vu une telle explosion de la demande canadienne de produits laitiers qu'au cours des trois dernières années, et plus particulièrement en 2016. Nos pages thématiques visent à décrire et comprendre le phénomène.

D'aussi loin que les statistiques nous permettent de remonter, la croissance des besoins du marché canadien en matière grasse laitière a épousé à peu de chose près celle de la population. Deux périodes, cerclées de rouge, font exception à cette règle depuis 30 ans, comme on peut le voir dans le graphique.

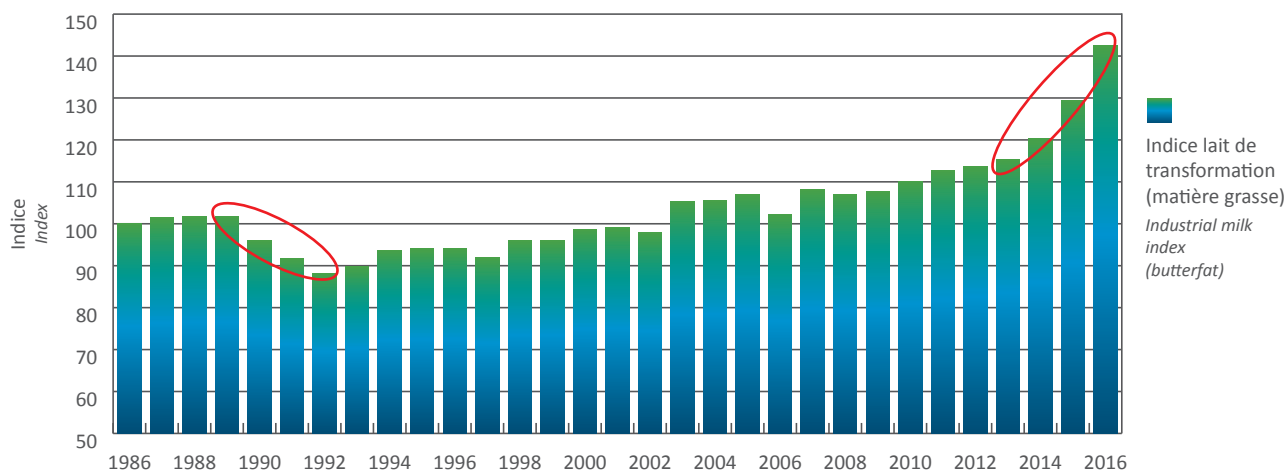
Understand and respond to growth

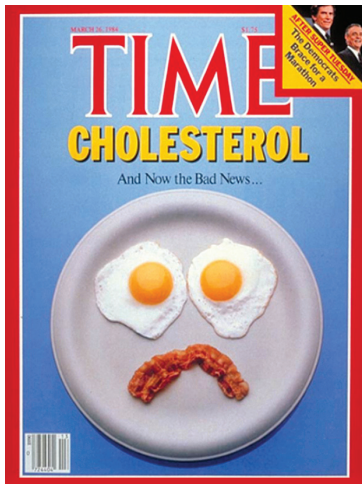
Understand and respond to growth: That is the theme of our 2016 annual report.

And for good reason! In over a half-century of dairy statistics in Canada, we have never seen such an explosion in Canadian demand for dairy products as in the last three years, and particularly in 2016. Our theme pages are dedicated to describing and understanding this phenomenon.

As far back as the statistics go, Canadian milk fat market requirements have basically grown in step with the population. The two periods circled in red are the exception to this rule in the last 30 years, as you can see in the graph.

ÉVOLUTION DES BESOINS EN LAIT DE TRANSFORMATION AU CANADA
CHANGES IN INDUSTRIAL MILK REQUIREMENTS IN CANADA





1989 • 1992

De nombreuses études publiées dans les années 80 accusent le gras animal, dont celui du lait, d'accroître le risque de maladies cardiovasculaires. *Cholesterol – And Now the Bad News...* titre de *Time* en mars 1984! S'installent dans la population la phobie du gras et la mode des produits allégés. S'ensuit une chute de quelque 13 % des besoins de matière grasse laitière pour les produits de lait de transformation.

Many studies published in the 80s accused animal fat, including milk fat, of increasing the risk of cardiovascular diseases. *Cholesterol—And Now the Bad News...* title of *Time* in March 1984! A fat phobia and a trend toward light products ensued in the population. As a result, milk fat requirements for industrial milk products dropped about 13%.



1993 • 2012

De 1993 à 2012, on a observé une croissance annuelle moyenne du marché laitier d'environ 1,4 %, soit un rythme légèrement plus rapide que celui de la population, qui est d'environ 1,1 % par an. Les premières conventions provinciales de mise en marché du lait sont entrées en vigueur en 1985. Elles priorisaient l'approvisionnement des classes fromagères et de yogourts. Cette orientation visionnaire a placé notre province, jusqu'alors spécialisée dans la fabrication du beurre et de la poudre de lait, en position de leader de la production du yogourt et du fromage, avec respectivement 80 % et 51 % de la fabrication canadienne en 2016.

From 1993 to 2012, the dairy market grew annually by 1.4% on average, which is slightly faster than the population growth rate, i.e. 1.1% per year. The first provincial milk marketing agreements came into force in 1985. They gave priority to supplying cheese and yogurt classes. This visionary course of action made our province, which had been specialized in butter and milk powder production up to that point, the leader in yogurt and cheese production, with 80% and 51%, respectively, of Canadian production in 2016.



2013 • 2016

Des données scientifiques montrent l'absence de lien entre le gras saturé alimentaire et l'incidence des maladies cardiovasculaires. Certains gras saturés laitiers seraient même associés à une réduction du risque de ces maladies. Le magazine *Time* du 22 juin 2014 titre : *Eat Butter*. Conjugué à l'engouement des *foodies* et des chefs pour le beurre et la crème, ce revirement a contribué à une croissance de plus de 23 % de la demande de matière grasse pour le lait de transformation au Canada en trois ans.

Scientific data showed that there is no link between saturated fat in food and the incidence of cardiovascular diseases. Some saturated milk fats may even be associated with a reduction in the risk of these diseases. The title of *Time* magazine on June 22, 2014: *Eat Butter*. In conjunction with the fondness of *foodies* and chefs for butter and cream, this reversal helped butterfat demand for industrial milk grow by more than 23% in Canada in three years.

